



27 June – 3 July 2010



# Trieste Joyce School



## Sunday 27 June

17.30 *Registration* Museo Revoltella (Via Diaz, 27)

18.00 *Official Opening*, Museo Revoltella

19.00 *Reception* at the Museo Revoltella hosted by His Excellency, **Patrick Hennessy**, Irish Ambassador to Italy.

## Monday 28 June

9.30 **Joseph M. Hassett**: 'Italys of the mind in the Ireland invented by Yeats, Joyce and Gregory'.

11.00 Coffee Break

11.00 **John McCourt**: "Every time I get influenza I read about the Citizen and his Dog; penicillin has nothing on them": Flann O'Brien's Joyce'.

14.30 *Seminars* (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

17.00 Trip to visit Duino Castle followed by dinner at Osmiza Milic

## Tuesday 29 June

9.30 **Ira Torresi**: "Is Skopos foreignized or domesticated when it crosses polysystems? Applying translation studies concepts to Joyce."

10.30 **Erika Mihálycsa**: 'Making both ends meet: On Eumaeon translations'.

11.30 Coffee Break

12.00 **Luca Crispi**: 'More Tales Told of Leopold and Molly Bloom' 14.30 *Seminars* (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

14.30 **Seminars** (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

17.00 Walking Tour of Joyce's Trieste (starts in Piazza Unità)

20.00 Wine, pasta, and song at the Osteria Marino

### Wednesday 30 June

9.30 **Claire Culleton**: 'Joyce, Sport, and the Revival'.

10.30 **Joe Brooker**: 'Joyce and the Everyday'.

11.30 Coffee Break

12.00 Q&A with **Colin Bateman**

14.30 **Seminars** (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

20.00 Screening of *Divorcing Jack* by **Colin Bateman**

### Thursday 1 July

9.30 **Janine Utell**: 'Marriage, Adultery, Desire: Joyce in Trieste'.

10.30 **Liam Lanigan**: "An Engineer at Work": Joyce and Urban Planning'.

11.30 Coffee Break

12.00 **Enrico Reggiani**: 'A Singer Born. Music in Joyce and Yeats: some comparative suggestions'.

14.30 **Seminars** (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

### Friday 2 July

9.30 **Gino Scatasta**: 'Joyce and Yeats'.

10.30 **Laura Pelaschiar**: 'What is said can be unwritten, Joyce's double Shakespeare'.

11.30 Coffee Break

12.00 **Fritz Senn**: "Letters Play": Alphabetic diversions in *Ulysses*'.

14.30 **Seminars** (Facoltà di Lettere, Androna Campo Marzio)

21.00 Poetry Reading with **Greg Delanty**

### Saturday 3 July

9.30 **Terence Killeen**: 'Joyce as Journalist/Journalism in Joyce'.

11.00 Coffee Break

11.30 **Eric Bulson**: 'Ulysses, Interrupted'.

19.30 Final Dinner

Seminars on *Ulysses* (Fritz Senn), *Finnegans Wake* (Terence Killeen), *Dubliners* (Claire Culleton), Joyce in Irish poetry (Ron Ewart) are held Monday-Friday from 14.30 to 16.00.

For further information: [mccourt@units.it](mailto:mccourt@units.it)  
<http://www2.units.it/triestejoyce/>

